

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie č. LP/2013/7

uzatvorená podľa § 6b ods. 3 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

medzi

<u>poskytovateľom:</u>	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Sídlo:	Hlboká cesta 2 833 36 Bratislava
v mene ktorého koná:	Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
IČO:	00699021
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
(ďalej len poskytovateľ)	

a

<u>prijímateľom:</u>	EDUKACIA – AMARO DROM
Sídlo:	Grösslingova 25, 811 09 Bratislava - Staré Mesto
v mene ktorého koná:	Melinda Adamová
IČO:	31807429
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
(ďalej len prijímateľ)	

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 písm. c) a d) zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **Mladí ľudia na ceste k vlastnej kultúre** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2013 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2013*.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 1 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy v sume **5 000 eur** (slovom: päťtisíc

eur) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške **300 eur** (slovom: tristo eur).

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ použije finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) a nasledovné vyhlásenie: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný EDUKACIA – AMARO DROM“*. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailovej adrese: ludskeprava@mzv.sk.
7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 3 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť **najneskôr do 31. 12. 2013** a vyúčtovať najneskôr do **31. 1. 2014**.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy, ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijímateľ písomne požiadať odbor ľudských práv ministerstva (ďalej len „odbor ľudských práv“) najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať odbor ľudských práv najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré:

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 2 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2013 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do 31. 12. 2013.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - a) celková rekapitulácia výdavkov,

- b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojim podpisom. Súčasťou potvrdenia je aj čestné vyhlásenie prijímateľa, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor ľudských práv, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava . Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
- (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,
 - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,

- (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelených dotácií po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1, vráti na depozitný účet ministerstva č. s uvedením V – symbolu „kód žiadosti“ a to aj vo všetkých prípadoch porušenia povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru ministerstva (ďalej len „finančný odbor“) avízo o platbe.
4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na depozitný účet ministerstva č. s uvedením V - symbolu „kód žiadosti“. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru avízo o platbe.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 7 ods. 6 písm. c) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha č.1) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha č. 2).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Miroslav Lajčák
Funkcia: minister zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Melinda Adamová
Funkcia: predseda

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2013/7

Popis projektu

1. Názov projektu
Mladí ľudia na ceste k vlastnej kultúre
2. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 800 znakov)
Naším dlhodobým cieľom je prispievať k pozitívnemu formovaniu rómskej identity u mladých ľudí. Špecifickým cieľom je zvýšiť vedomosti mladých ľudí v oblasti rómskej kultúry a motivovať rómsku mládež pre pozitívny prístup ku kultúrnym hodnotám rómskeho etnika.
3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)
- x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd: - Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti; - x Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd; - Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd; - Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností; - Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd; - Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd; - Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd; - Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok; - Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd. - x Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie: - x Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania; - Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie; - Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity; - Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie; - Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu – max 800 znakov):

Základným našim zámerom je zvýšiť počet stredoškolsky vzdelaných Rómov a Rómok. Okrem vyučovania odborných predmetov sa ako veľmi dôležité ukazuje aj rozvoj mimoškolských záujmových činností pre mladých ľudí z rómskych komunít, najmä však práca na podporu a rozvoj kultúrnych hodnôt rómskej menšiny. Sme presvedčení, že práve v mladých ľuďoch je veľký potenciál na šírenie a rozvoj pozitívnych kultúrnych hodnôt rómskej identity. Práve preto sme od roku 2009 zrealizovali vďaka Dotáciám z Úradu vlády SR projekty zamerané na rozvoj týchto hodnôt. Ukázalo sa, že mladí ľudia skutočne nemajú dostatok informácií o rómskej kultúre, zvykoch, tradíciách či ľudských právach. Zrealizované projekty nám potvrdil, že je veľmi dôležité nielen predkladať mladým ľuďom tieto informácie, ale ich aj pozitívne motivovať k záujmu o socio-kultúrne hodnoty vlastnej národnosti. Práve preto chceme nadviazať na predchádzajúcu úspešnosť projektov a pokračovať v naštartovaných aktivitách.

Formy a metódy riešenia:

Predkladaný projekt sa preto zameriava práve na rozvoj spomínaných kultúrnych hodnôt rómskej menšiny prostredníctvom okrúhlych stolov, s cieľom zapojiť čo najviac mladých ľudí do aktivít a prispieť tak k formovaniu ich vlastnej rómskej identity. Konkrétne máme na mysli, že je potrebné rozvinúť záujmové a vzdelávacie činnosti, ktoré by sa organizovali mimo vyučovacieho procesu a na ktorých by bolo možné interaktívnou formou pracovať s mladými ľuďmi.

Projekt svojim zámerom a aktivitami zároveň prispieva k napĺňaniu „Strednodobej koncepcie rozvoja rómskej národnostnej menšiny na roky 2008 -2013“, najmä k jej prierezovej téme, ktorou je kultúra a formovanie vlastnej rómskej identity.

Aktivity:

V nadväznosti na dlhodobý cieľ a špecifické ciele sme pre účely tohto projektu vytýčili organizovanie diskusných okrúhlych stolov pre mladých ľudí z rómskych MVO: Cieľom aktivity je oboznámenie sa so základnými ľudskými právami (vrátane kultúrnych práv) ako aj právami národnostných menšín interaktívnymi metódami. Cieľom bude aj vzájomné prepojenie pochopenia možnosti sociálnej inklúzie Rómov prostredníctvom rozvoja rómskej kultúry. Predpokladáme, že aktivita bude mať významný dopad na naštartovanie vlastných aktivít našich študentov a študentiek v oblasti ľudských práv, najmä ak sa oboznámia s príkladmi dobrej praxe z iných MVO.

Popis aktivity:

Zorganizovanie 6 Diskusných okrúhlych stolov (1 diskusný stôl bude trvať jeden deň), na ktorých by participovala rómska stredoškolská mládež a predstavitelia a predstavielky rómskych mládežníckych organizácií a MVO pracujúcich v oblasti ľudských práv a rozvoja rómskej kultúry.

5. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

- x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:
 - 1/ pohlavie,
 - 2/ rod,
 - 3/ vek,
 - 4/ zdravotné postihnutie,

- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- 7/ rasa,
- x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- x 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uveďte aké

Verejnosť

Štátne a verejné inštitúcie

Samospráva a miestne inštitúcie

Podnikateľské subjekty

Odborové organizácie

Stavovské organizácie

Novinári, médiá

x Študenti, žiaci

Pedagogické profesie

Právne profesie

Mimovládne organizácie

Deti a mládež

Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Mladí ľudia (rómska stredoškolská mládež - študenti a študentky)

Počet študentov/študentiek: 120

Odôvodnenie:

Pri práci s mladými ľuďmi na škole sme zistili, že iba malý počet študentiek a študentov má dostatok informácií o rómskej kultúre, umení alebo vedomosti o významných rómskych osobnostiach, či informácie z oblasti ľudských práv. Táto neinformovanosť má viacero negatívnych dôsledkov, avšak najzreteľnejšie sa prejavuje v nedostatočnom pozitívnom vnímaní duchovných a materiálnych hodnôt rómskej kultúry, čo má samozrejme následne negatívny dopad aj na formovanie vlastnej rómskej identity u mladých ľudí. Domnievame sa, že škola je práve tým miestom, kde by sa mladí ľudia mali učiť vážiť si vlastnú kultúru, dôležité však je, aby na naplnenie tejto úlohy boli aj vytvorené vhodné podmienky. Práve táto skutočnosť nás motivovala k vytvoreniu predkladaného projektu, ktorý chce prispieť k pozitívnemu formovaniu rómskej identity u mladých ľudí prostredníctvom vzdelávacích aktivít.

6. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uveďte miesto alebo oblasť realizácie projektu a obdobie, počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie: **Bratislava**

Projekt bude realizovaný v období od: **1.6.2013** do **21.12.2013**.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:

SOU, kde 90% študentov predstavuje rómska mládež

7. Dosah projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

miestny

8. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

z dotácie Úradu vlády SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Skúsenosti z realizácie projektov, najmä spôsob interaktívnej výučby mladých ľudí, budeme po skončení projektu využívať najmä v rámci nepovinného predmetu, ktorým je „Rómsky jazyk a rómske realie“.

Predpokladáme, že k udržateľnosti prispievajú aj rozvinuté kontakty a spolupráca s viacerými osobnosťami z rómskej kultúry, ako aj ľudskoprávných a mládežníckych MVO, ktoré môžu napomôcť rozvíjaniu podobných typov aktivít na škole aj po ukončení dotácie.

Očakávaná efektívnosť bude v podobe zvýšenia vedomostí rómskej mládeže v oblasti histórie, kultúry a umenia ako aj v oblasti ľudských práv rómskej národnostnej menšiny.

9. Aktivity a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie

povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

Prostredníctvom okrúhlych stolov sa mladí ľudia budú môcť oboznámiť hlbšie aj so základnými ľudskými právami (vrátane kultúrnych práv, ako aj vymieňať si skúsenosti s mladými ľuďmi z ďalších MVO z oblasti histórie, umenia a kultúry rómskeho etnika. V diskusiách budú môcť hľadať možnosti ich ďalšej aktívnej občianskej participácie.

Realizačný tím budú tvoriť :

Koordinátor: bude zodpovedný za zorganizovanie 6 diskusných okrúhlych stolov, na ktorých bude spoločne pracovať rómska mládež, predstavitelia a predstavielky rómskych mládežníckych organizácií, MVO pracujúce v oblasti ľudských práv a rozvoja rómskej kultúry a rómske umelkyne a umelci.

Facilitátor: bude zodpovedný za vedenie okrúhlych stolov a ich facilitovanie. Bude mať na starosti aj odbornú prípravu okrúhlych stolov a ich vyhodnotenie.

Časový plán realizácie projektu:

jún 2013 – realizácia 1 Okrúhleho stola;

august 2013 – príprava 2 Okrúhleho stola;

september 2013 – realizácia 2 Okrúhleho stola;

október 2013(prvý týždeň) – príprava 3 a 4 Okrúhleho stola;

október 2013 (tretí a štvrtý týždeň) – realizácia 3 a 4 okrúhleho stola;

november 2013 (prvý týždeň)- príprava 5 Okrúhleho stola;

november 2013 (tretí týždeň) – realizácia 5 Okrúhleho stola;

november 2013(štvrtý týždeň) – príprava 6 Okrúhleho stola;

december 2013(druhý týždeň) – realizácia 6 okrúhleho stola;

10. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

v posledných troch rokoch sme zrealizovali vďaka Dotáciám z Úradu vlády SR a z MK SR projekty zamerané na rozvoj týchto hodnôt. Ukázalo sa, že mladí ľudia skutočne nemajú dostatok informácií o rómskej kultúre, umení, zvykoch, tradíciách či ľudských právach. Zrealizované projekty nám potvrdil, že je veľmi dôležité nielen predkladať mladým ľuďom tieto informácie, ale ich aj pozitívne motivovať k záujmu o socio-kultúrne hodnoty vlastnej národnosti. Práve preto chceme nadviazať na predchádzajúcu úspešnosť projektov a pokračovať v naštartovaných aktivitách.

Odborným garantom je dlhoročný pedagóg, riaditeľ strednej odbornej školy Aladár Adam

11. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Propagácia bude prebiehať najmä interne: plánujeme pripravovať tematické nástenky k aktivitám, zábavné informačné letáky pre rodičov študentov a študentiek a informácie na webe (najmä na weboch spriatelených MVO).

Externá propagácia: vydáme 1 tlačovú správu o projekte.

Bratislava - Staré Mesto, dňa 20.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2013/7

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Mladí ľudia na ceste k vlastnej kultúre					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	prednášateľ	práca/1 dielo	100	6	600
	iné (špecifikovať) facilitátor okrúhleho stola	práca/1 dielo	150	6	900
	asistent projektového manažéra/koordinátora	práca/1 dielo	80	6	480
2.	cestovné výdavky				
	súkromné osobné motorové vozidlo	liter PHM	1.50	600	900
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	diktafón	kus	140	1	140
	vydanie bulletinu	kus	2.50	300	750
	propagácia aktivít - letáky, pozvánky, tlačová správa	kus	1.50	500	750
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
	kancelárske potreby na aktivity a propagáciu	1 aktivita	40	6	240
5.	iné oprávnené výdavky				
	prenájom priestorov	1 deň	40	6	240
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	5 000
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	občerstvenie pre zúčastnených	X	x	x	300
	SPOLU	X	x	x	300
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	300
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	5 300

Bratislava - Staré Mesto, dňa 20.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Rozpočet bol zostavený na základe skúseností z predchádzajúcich období. Zároveň sme ceny zisťovali na základe ponúk z blízkeho okolia a ponúk z internetu. Našou snahou je postupovať v zmysle zákona o verejnom obstarávaní.

Hlavné výdavky sú za honoráre prednášateľov 100 eur x 6 aktivít=600 eur, facilitátorov okrúhlych stolov 150 eur x 6 aktivít=900 eur a asistenta koordinátora 80 eur x 6 aktivít=480 eur. Spolu honoráre na všetkých 6 aktivít spolu = 1980 eur.

Zabezpečenie jednotlivých prednášateľov z rôznych kútov Slovenska nám značne zvýši náklady na cestovné - 1,50 l/PHM, spotreba vozidla cca 7,5 l na 100 km.

Vzhľadom k tomu, že akciu propagujeme medzi účastníkmi plánujeme náklady na propagáciu akcie - 1,50 eur x 500 ks= 750 eur, výroba bulletinu 2,50eur x 300 ks= 750 eur, plánujeme nákup 1 ks diktafónu za cenu 140 eur, ako aj nákup kancelárskeho materiálu 40 eur na jednu aktivitu, teda spolu na 6 aktivít 240 eur.

Kúpou diktafónu chceme skvalitniť našu prácu tak, aby sme mohli archivovať zvukové znenie prednášok.

Prenájom priestorov plánujeme na 6 dní s cenou 40 eur na 1 deň = 240 eur.

Ostatné výdavky rozpočtu t.j. občerstvenie pre zúčastnených zabezpečíme vo vlastnej réžii vo výške 300 eur.

Zároveň zdôrazňujeme, že na uvedené aktivity žiadateľ nebude vyžadovať účastnícke poplatky.

Bratislava - Staré Mesto, dňa 20.09.2013

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa